



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/783
21 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВТОРОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 6 резолюции 1182 (1998) Совета Безопасности от 14 июля 1998 года, в котором Совет настоятельно призвал меня как можно скорее вынести рекомендации относительно помощи Организации Объединенных Наций в связи с процессом выборов в законодательные органы в Центральноафриканской Республике.
2. В пункте 5 той же резолюции Совет Безопасности призвал власти Центральноафриканской Республики незамедлительно принять оперативный план для организации выборов в законодательные органы и таким образом обеспечить Организации Объединенных Наций и международным организациям возможность для предоставления необходимой помощи. Поскольку этот план был принят 6 августа 1998 года, я сейчас могу представить рекомендации о возможной роли Организации Объединенных Наций в процессе выборов в законодательные органы. В настоящем докладе также содержится последняя информация о событиях в связи с выборами, происшедших со времени представления моего доклада от 19 июня 1998 года (S/1998/540) о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР).

II. ПОДГОТОВКА К ВЫБОРАМ

Институциональные аспекты

3. Как указывалось в моем докладе от 19 июня 1998 года, указом от 28 мая 1998 года была официально создана Независимая смешанная избирательная комиссия (НСИК). Однако Избирательная комиссия не смогла быстро начать работу из-за разногласий среди политических партий по поводу ее состава. В попытке сблизить их соответствующие позиции мой Специальный представитель г-н Олуеми Адениджи провел 16 июня встречу представителей политических партий вместе с двумя членами Группы

98-23229.R 210898 210898

/...

друзей Центральноафриканской Республики, представленными в Банги - послами Франции и Соединенных Штатов Америки. После длительных обсуждений в конечном итоге был достигнут

консенсус о председательстве, Бюро и составе Избирательной комиссии, включая компромиссную формулу о распределении среди всех главных политических партий постов в Бюро НСИК.

4. Соответственно, 18 июня президент Анж-Феликс Патассе подписал пересмотренный указ о составе Избирательной комиссии. Члены НСИК принесли клятву, и Комиссия провела свою первую сессию на следующий день под председательством г-на Мишеля Адама-Тамбо. 26 июня Бюро НСИК приняло проект правил процедуры, которые были официально утверждены Комиссией на пленарном заседании в тот же день. Эти правила предусматривают создание шести технических подкомиссий, занимающихся следующими вопросами: финансами; материально-техническим обеспечением; списками избирателей и избирательными карточками; кандидатами, информацией и подготовкой кадров; избирательными участками и центрами по подсчету бюллетеней; и безопасностью.

5. Как указывалось в моем предыдущем докладе, президент Патассе первоначально решил провести выборы в законодательные органы 16 и 30 августа 1998 года. Однако Избирательная комиссия в соответствии с избирательным кодексом предложила провести выборы в сентябре 1998 года. В результате этого президент Патассе подписал 8 июля указ о том, что первый раунд выборов состоится 20 сентября 1998 года, а избирательная кампания будет проходить с 5 по 18 сентября. Второй раунд выборов, который должен состояться через три недели после первого, был, таким образом, назначен на 11 октября.

6. 24 июля президент подписал и обнародовал закон о распределении избирательных округов, принятый Национальным собранием двумя неделями ранее. Согласно статье 1 этого закона количество депутатов Национального собрания было увеличено на 24 человека, т.е. до 109 (представляющих 109 избирательных округов). Статья 2 установила следующие критерии для определения количества округов: для Банги – один депутат от 65 000 жителей, для провинций – один депутат от 40 000 жителей. Президентский указ о создании избирательных округов был подписан 31 июля. Однако и сам закон, и указ сейчас оспариваются оппозиционными партиями как неконституционные; этот вопрос рассматривается в Конституционном суде. Для целей планирования Избирательная комиссия должна будет знать как можно скорее точное количество депутатов, которое должно быть избрано, и окончательное расположение избирательных округов.

Бюджетные аспекты

7. 17 июля после нескольких встреч с основными донорами Избирательная комиссия приняла бюджет в размере 3,2 млн. долл. США по сравнению с первоначальной сметой примерно в 4,4 млн. долл. США. На встречах доноров, проходивших в Банги 23 и 31 июля, Франция объявила о взносе в 7 млн. французских франков (38 процентов общего бюджета), а Европейский союз – о взносе в размере 534 млн. франков КФА. Эти взносы предназначаются для финансирования производства и транспортировки избирательных материалов и оборудования, обновления списков избирателей и избирательных карточек, а также проведения проверочных миссий, оказания технической помощи и наблюдения за выборами. Япония также обязалась покрыть транспортные расходы (вертолет и горючее), связанные с распределением и сбором избирательных материалов и оборудования по всей стране, а также расходы по выплате возмещения сотрудникам избирательных участков. Китай объявил о взносе в виде четырех компьютеров и 1000 счетно-вычислительных машинок. Соединенные Штаты не смогли в то время конкретно указать размер какого-либо взноса, но впоследствии объявили о взносе в 50 000 долл. США для издания избирательных бюллетеней и 200 000 долл. США для заключения прямых субконтрактов с неправительственными организациями из Соединенных Штатов в целях агитационно-пропагандистской работы в связи с выборами и подготовки кадров, а также для проведения деятельности по наблюдению. Канада объявила о взносе в размере 100 000 канадских

долларов (66 000 долл. США). Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) подтвердила, что она внесет 500 000 долл. США на проект технической помощи в поддержку процесса выборов, включающий в себя подготовку сотрудников избирательных органов, просветительскую работу среди избирателей и техническую поддержку Избирательной комиссии.

8. Вышеуказанные объявленные взносы полностью покрывают бюджет Избирательной комиссии. Хотя Европейский союз объявил о том, что его взнос в бюджет НСИК будет носить двусторонний характер, Канада, Соединенные Штаты, Франция и Япония направляют свои взносы через Организацию Объединенных Наций в рамках проекта совместного несения расходов с ПРООН.

Оперативные аспекты

9. Избирательная комиссия полностью развернула свою работу в Банги, и большинство ее отделений на уровне провинций – комитеты субпрефектур – также готовы к работе. Однако национальная координационная и оперативная деятельность Комиссии в подготовке к выборам натолкнулась на серьезные препятствия из-за задержки с предоставлением необходимых финансовых и других ресурсов. В частности, проверочные поездки в провинции, являющиеся одним из ключевых аспектов процесса проверки и внесения изменений в списки избирателей, намного отстают от графика, хотя Национальное управление информации (НУИ) добилось существенного прогресса в сборе необработанных данных.

10. Как видно по оперативному плану Избирательной комиссии (он был принят и представлен на еженедельной встрече доноров 6 августа), на момент составления настоящего доклада осуществление ряда других ключевых аспектов подготовки к выборам сейчас отстает от графика на пять недель. Это касается изучения рынка с целью приобретения избирательных урн и других избирательных материалов, заказа избирательных карточек, осуществления программ подготовки сотрудников избирательных участков и членов комитетов супрефектур, а также разработки национального плана материально-технической поддержки для распределения и сбора избирательных материалов по всей стране. Что касается последнего аспекта, то в письме на имя моего Специального представителя от 31 июля председатель Избирательной комиссии просил Организацию Объединенных Наций оказать помощь в распределении и сборе избирательных материалов. Председатель указал на то, что во время выборов 1993 года этот важнейший элемент поддержки избирательного процесса обеспечивался французскими войсками, дислоцировавшимися в Центральноафриканской Республике. В этой связи уместно отметить, что доноры, а также друзья Центральноафриканской Республики в Банги высказали мнение о том, что материально-техническая поддержка со стороны Миссии будет иметь крайне важное значение, поскольку поддержка из любого иного альтернативного источника, даже если это будет возможно, будет гораздо более дорогостоящей.

11. 7 августа президент Патассе созвал встречу доноров, правительственных должностных лиц, членов Избирательной комиссии и представителей МООНЦАР, на которой председатель СНИК представил доклад о ходе работы и указал на то, что из-за оперативных задержек, вызванных главным образом нехваткой ресурсов, выборы, возможно, не удастся провести в намеченные сроки. Однако президент Патассе высказал мнение о том, что следует придерживаться намеченной даты выборов – 20 сентября. Он также подчеркнул, что избирательные бюллетени должны быть отпечатаны за пределами страны, а это, по мнению Избирательной комиссии, еще больше задержит подготовку к выборам. 14 августа Избирательная комиссия встретила с президентом Патассе и после этого объявила в коммюнике для печати, что по техническим и правовым причинам она предполагает внести изменение в график выборов. Комиссия также просила, чтобы административные органы власти приостановили регистрацию кандидатур до тех пор, пока не будет разработан новый график выборов. На встрече с донорами и ПРООН 18 августа Комиссия указала

на то, что она назначит новую дату выборов только тогда, когда подготовка к ним, особенно проверка списков избирателей, продвинется существенно вперед и когда станет ясной та роль, которую в процессе выборов будет играть Организация Объединенных Наций.

Деятельность Организации Объединенных Наций

12. В течение отчетного периода МООНЦАР в тесном сотрудничестве с ПРООН и друзьями Центральноафриканской Республики в Банги продолжала предоставлять консультации и техническое содействие властям Центральноафриканской Республики в планировании и организации проведения выборов. Мой Специальный представитель в сотрудничестве с ПРООН обращал внимание международного сообщества на необходимость того, чтобы оно позитивно и быстро откликнулось на призыв Совета Безопасности в резолюции 1182 (1998) о предоставлении международной помощи, нетребуемой для поддержки организации выборов. Эксперты МООНЦАР по вопросам выборов тесно сотрудничали с Избирательной комиссией в целях оказания помощи в разработке ее оперативного плана и бюджета и в координации предвыборной деятельности. Я хотел бы выразить свою признательность тем государствам-членам и международным организациям, которые внесли щедрые взносы в бюджет для проведения выборов.

13. МООНЦАР продолжает уделять особое внимание распространению точной информации в качестве инструмента национального примирения и обеспечения мира. В этой связи мой Специальный представитель продолжал проводить регулярные пресс-конференции и встречи с представителями самых разнообразных слоев гражданского общества Центральноафриканской Республики, а также с представителями международных учреждений в Банги. Кроме того, благодаря щедрому взносу правительства Дании радиостанция Организации Объединенных Наций - "Радио МООНЦАР" - начала функционировать 22 июля и вести прямые передачи 27 июля. "Радио МООНЦАР" уделяет основное внимание темам, касающимся мандата МООНЦАР, а также, действуя в тесном сотрудничестве с избирательной группой МООНЦАР и ПРООН, ведет передачи по темам, касающимся процесса выборов, тем самым выступая в качестве важного инструмента информирования избирателей о различных этапах этого процесса. Будучи единственной независимой радиостанцией, способной вещать на всю страну, "Радио МООНЦАР" уже утвердилось как крайне важный источник объективной и фактологической информации.

14. В течение отчетного периода МООНЦАР также завершила свои рекогносцировочные поездки в ключевые места во внутренних районах страны для оценки ситуации за пределами Банги, с тем чтобы содействовать подготовке к выборам и помочь в выработке рекомендаций относительно будущей роли Организации Объединенных Наций в избирательном процессе выборов.

15. Среди других мероприятий, имеющих отношение к избирательному процессу, по предложению моего Специального представителя, которое было адресовано президенту Патассе, был создан совместный комитет правительства-МООНЦАР для согласования программы реорганизации вооруженных сил Центральноафриканской Республики (ВСЦАР) и для проработки вариантов ее осуществления. Кроме того, компонент гражданской полиции МООНЦАР начал 11 августа первый одномесячный курс подготовки 60 сотрудников национальной жандармерии. За ним будет сразу же проведен одномесячный курс подготовки второй группы, с тем чтобы до выборов подготовить по крайней мере 120 жандармов.

III. ВОЗМОЖНАЯ ПОМОЩЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ВЫБОРОВ

16. Во исполнение резолюции 1182 (1998) Совета Безопасности и с учетом событий, описанных в предыдущем разделе, МООНЦАР разработала оперативный план возможной помощи Организации Объединенных Наций в проведении выборов в Центральноафриканской Республике. Этот план основывается на подробных оценках, подготовленных МООНЦАР в тесном сотрудничестве с ПРООН и ключевыми странами-донорами. При условии одобрения Советом Безопасности и при том понимании, что в конечном счете ответственность за организацию и проведение выборов в законодательные органы лежит на Избирательной комиссии, МООНЦАР могла бы предоставить ограниченную, но надежную поддержку по следующим направлениям деятельности:

а) транспортировка и сбор избирательных материалов и оборудования в различных местах и супрефектурах страны, а также транспортировка наблюдателей Организации Объединенных Наций за выборами в специально отобранные места и из них;

б) ограниченное, но строгое международное наблюдение за первым и вторым раундами выборов в законодательные органы;

в) обеспечение сохранности избирательных материалов и оборудования во время их транспортировки и нахождения в отобранных местах, а также безопасности наблюдателей Организации Объединенных Наций за выборами.

Материально-техническое обеспечение

17. В соответствии с вышеуказанным планом МООНЦАР обеспечит своевременную перевозку наземным транспортом и по воздуху (самолетом и вертолетом) избирательных материалов и оборудования из Банги в 69 супрефектур Центральноафриканской Республики и, в порядке исключения, на отдельные избирательные участки (из 2500 избирательных участков по всей стране), до которых нельзя добраться наземным транспортом. Избирательные материалы и оборудование будут также собраны МООНЦАР и доставлены обратно в Банги.

18. МООНЦАР обеспечит транспортировку избирательных материалов и оборудования в 15 супрефектур вблизи Банги. Что же касается провинций, то основная часть избирательных материалов и оборудования будут перевезены МООНЦАР в шесть отобранных мест (Бамбари, Бангассу, Берберати, Буар, Кага-Бандоро и Нделе) по воздуху, а из этих шести городов они будут перевезены в остальные 54 супрефектуры наземным транспортом или по воздуху, в зависимости от обстоятельств. Все обратные поездки из супрефектур, до которых можно добраться наземным транспортом, будут осуществлены в один и тот же день, что позволит устранить необходимость в создании там вспомогательных структур.

19. Местные избирательные органы будут отвечать за распространение избирательных материалов из супрефектур среди избирательных участков (помимо вышеуказанных участков, до которых нельзя добраться наземным транспортом), а также в пределах города Банги.

20. Наблюдатели Организации Объединенных Наций за выборами, как указывается ниже, будут также доставлены МООНЦАР из Банги в шесть отобранных мест и обратно.

Международное наблюдение

21. МООНЦАР будет проводить ограниченное наблюдение за выборами в законодательные органы в тесном сотрудничестве с другими международными организациями, которые могут быть приглашены Избирательной комиссией. В этой связи предлагается развернуть в общей сложности

14 среднесрочных и 80 краткосрочных наблюдателей за выборами для наблюдения за проведением выборов и оценки их результатов.

22. Среднесрочные наблюдатели в составе семи групп по два наблюдателя каждая будут развернуты в Банги и в шести выбранных местах за пределами столицы за четыре недели до проведения первого тура голосования на общий период в примерно два месяца. Среднесрочные наблюдатели, которые будут набираться из числа добровольцев Организации Объединенных Наций, будут наблюдать за подготовкой к выборам и готовить прибытие краткосрочных наблюдателей. Краткосрочные наблюдатели присоединятся к среднесрочным наблюдателям за два-три дня до проведения первого тура голосования, после чего будет сформировано в общей сложности 47 групп по два наблюдателя в каждой. Половина краткосрочных наблюдателей будет набираться на местах из числа международных сотрудников (МООНЦАР, учреждения Организации Объединенных Наций, международные неправительственные организации и дипломатический корпус). Другая половина будет набираться за границей (сотрудники Организации Объединенных Наций и назначенные сотрудники миссий). Краткосрочные наблюдатели, набранные за границей, смогут уехать обратно через два-три дня после проведения первого тура, поскольку для наблюдения за вторым туром потребуются лишь 40 краткосрочных наблюдателей, набранных на местах, которые вместе с 14 среднесрочными наблюдателями сформируют 27 групп по два наблюдателя каждая.

23. В соответствии с этим планом предполагается, что группы смогут побывать по крайней мере на 25 процентах избирательных участков (т.е. примерно по 12 на группу). Банги и шесть выбранных мест, где будут развернуты наблюдатели за выборами, представляют соответственно 10 и 17 процентов избирательных участков всей страны, что обеспечит достоверную выборку всего избирательного процесса.

Обеспечение безопасности

24. На основе тщательного рассмотрения положения в Центральноафриканской Республике были разработаны два варианта. В соответствии с первым вариантом предполагается, что безопасность материалов для выборов и наблюдателей за пределами Банги наилучшим образом будет обеспечена как минимум 450 военнослужащими. Из них 150 нынешних военнослужащих МООНЦАР будут временно передислоцированы из Банги в шесть выбранных мест в провинциях. Остальные 300 военнослужащих должны быть направлены странами, предоставляющими воинские контингенты, для укрепления нынешней санкционированной численности военного компонента МООНЦАР. При условии утверждения Советом Безопасности предполагается, что для развертывания предлагаемых 450 военнослужащих и необходимых средств поддержки в шести местах в провинциях потребуется восемь-десять недель.

25. В соответствии со вторым вариантом в шести выбранных местах будет временно дислоцировано максимум 250 имеющихся в настоящее время военнослужащих МООНЦАР, которые будут усилены 150 военнослужащими Центральноафриканских вооруженных сил (ЦАВС), в результате чего их общая численность составит 400 военнослужащих. В течение периода развертывания в шести выбранных местах 150 национальных военнослужащих будут находиться под оперативным командованием МООНЦАР. Для развертывания военнослужащих МООНЦАР и ЦАВС предположительно потребуются период в шесть недель. В этой связи в соответствии с пунктом 2 резолюции 1182 (1998) Совета Безопасности, касающимся реорганизации национальных вооруженных сил, элементы ЦАВС, которые будут сотрудничать с МООНЦАР, могли бы служить основой для формирования республиканской многоэтнической центральноафриканской армии.

26. В соответствии с обоими вариантами военнослужащие будут сопровождать материалы и оборудование для выборов во время их доставки и возвращения, как об этом говорится в

пунктах 17 и 18 выше. Обеспечивая безопасность в шести местах в провинциях, войска будут также сопровождать и доставлять материалы для выборов в супрефектуры и на избирательные участки, упомянутые в пункте 17, и вывозить их обратно. МООНЦАР не будет обеспечивать безопасность материалов для выборов в какой-либо супрефектуре или на избирательном участке за пределами этих мест, поскольку эта задача будет возложена на центральноафриканские власти.

27. Развертывание войск в соответствии с любым из вариантов основано на предположении о том, что для обеспечения безопасности в каждом из шести выбранных мест потребуются по два подразделения размером со взвод и численностью от 30 до 40 военнослужащих каждое. Войска будут развернуты за шесть недель до начала выборов и будут оставаться в этих шести местах в течение примерно двух с половиной месяцев. В случае утверждения Советом Безопасности нового мандата МООНЦАР в поддержку процесса выборов необходимо будет пересмотреть нынешние правила применения вооруженной силы Миссии для обеспечения того, чтобы они соответствовали дополнительным военным задачам.

Финансовые потребности

28. Имеющиеся в настоящее время в распоряжении Миссии воздушно-транспортные и дорожно-транспортные средства, включая принадлежащую контингентам технику, являются недостаточными для поддержки развертывания и размещения военнослужащих и наблюдателей за пределами Банги, а также доставки материалов и оборудования для выборов в шесть мест в провинциях, 69 супрефектур и на выбранные избирательные участки и вывоза их обратно. Дополнительные технические средства в поддержку развертывания военнослужащих Миссии и наблюдателей должны финансироваться из бюджета МООНЦАР. Финансовые последствия предоставления этих транспортных средств и средств поддержки, а также развертывания наблюдателей за выборами Организации Объединенных Наций и дополнительных военнослужащих МООНЦАР в соответствии с двумя предложенными вариантами, указанными в пунктах 24 и 25 выше, будут представлены в скором времени в качестве добавления к настоящему докладу. Расходы на воздушно-транспортные и дорожно-транспортные средства, необходимые для перевозки материалов и оборудования для выборов, будут покрываться из бюджета НСИК. Была достигнута договоренность с соответствующими донорами о том, что управление их взносами будет осуществляться ПРООН.

29. Развертывание 150 военнослужащих ЦАВС для оказания помощи МООНЦАР за пределами Банги, предлагаемое в пункте 25 выше, должно финансироваться из добровольных взносов государств-членов.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

30. Как указывается в настоящем докладе, центральноафриканскими властями был достигнут существенный прогресс в подготовке к выборам в законодательные органы 1998 года. Избирательная комиссия подготовила бюджет, приемлемый для всех заинтересованных сторон, включая основных доноров, которые взяли обязательства предоставить необходимые средства. Тем не менее оперативная деятельность Комиссии не укладывается в намеченный график, поскольку она приступила к своей работе лишь в конце июня, а предоставление крайне необходимых средств началось лишь в конце июля. Как уже отмечалось, в последнее время стало ясно, что для завершения выполнения задач, определенных в оперативном плане НСИК, потребуется больше времени. В этой связи 14 августа Избирательная комиссия заявила, что выборы, намеченные на 20 сентября 1998 года, должны быть отложены. Комиссия также указала, что она установит новую дату проведения выборов после завершения ряда ключевых подготовительных мер и после

того, как будет определена роль, которую, как она ожидает, будет играть Организация Объединенных Наций в процессе выборов.

31. В этой связи следует подчеркнуть, что конечная ответственность за организацию и проведение выборов в законодательные органы должна лежать на Избирательной комиссии. Любая предлагаемая помощь Организации Объединенных Наций может лишь дополнять работу Комиссии. Поэтому важно, чтобы Избирательная комиссия приняла необходимые меры для обеспечения своевременной доставки на все избирательные участки и возвращения обратно всех материалов для выборов. Следует также подчеркнуть, что центральноафриканские власти будут отвечать за поддержание правопорядка на всей территории страны в ходе процесса выборов. В этой связи я с удовлетворением отмечаю начало подготовки национальной жандармерии и учреждение совместного комитета правительства/МООНЦАР по вопросам реорганизации национальных вооруженных сил. Правительство Центральноафриканской Республики должно продолжать уделять приоритетное внимание этому вопросу в соответствии с резолюцией 1182 (1998) Совета Безопасности.

32. В отношении предложенного в разделе III настоящего доклада развертывания войск МООНЦАР в провинциях следует подчеркнуть, что возможность такого развертывания основана на предположении о том, что обстановка в области безопасности в Банги во время выборов будет оставаться стабильной. В этой связи следует также подчеркнуть, что первый вариант (см. пункт 24 выше) явно будет предпочтительным. Этот вариант в большей степени позволит МООНЦАР продолжать оказывать помощь в поддержании безопасности в Банги во время выборов и в то же время обеспечивать безопасность доставки и возвращения материалов для выборов, а также защиту наблюдателей за выборами в этих местах. Второй вариант (см. пункт 25 выше) не обеспечит тех же гарантий, поскольку он серьезным образом ослабит присутствие Миссии в Банги и осложнит ее задачу по эффективному реагированию на угрозу безопасности в столице, если такая возникнет на каком-либо этапе процесса выборов.

33. Что касается предлагаемого международного наблюдения за выборами (см. пункты 21–23 выше), то места наблюдения были тщательно отобраны с учетом плотности населения, количества избирательных участков в районе, доступности избирательных участков и условий безопасности для обеспечения достоверной картины проведения выборов. Наблюдение за процессом выборов в Банги и в шести отобранных местах будет охватывать по крайней мере 25 процентов всех избирательных участков страны. С учетом накопленного Организацией Объединенных Наций опыта в наблюдении за выборами это считается представительной и вызывающей доверие процентной долей, что позволит моему Специальному представителю подготовить по завершении данного процесса общую оценку результатов выборов в законодательные органы.

34. Как отмечалось в моем последнем докладе (S/1998/540), с момента учреждения МООНЦАР 15 апреля 1998 года ей удавалось обеспечивать безопасность и стабильность в Банги. В то же время центральноафриканские власти, консультируемые и поддерживаемые моим Специальным представителем, МООНЦАР и ПРООН, добились значительного прогресса в осуществлении Бангийских соглашений и инициировании крупных политических и экономических реформ. В число этих шагов входит недавнее заключение соглашения с бреттон-вудскими учреждениями с целью решения насущных экономических и социальных проблем, стоящих перед страной. Тем не менее процесс национального примирения и положение в области безопасности остаются неустойчивыми. Проведение своевременных выборов в законодательные органы в соответствии с принятыми международными стандартами, безусловно, будет способствовать укреплению мирного процесса и созданию обстановки стабильности, в которой можно будет решительно осуществлять финансовые и экономические реформы.

35. Если Совет Безопасности примет решение о расширении мандата МООНЦАР, с тем чтобы он предусматривал оказание помощи в проведении выборов в Центральноафриканской Республике, о чем говорилось выше, то это могло бы сыграть важную роль. Ясно, что без эффективной поддержки со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества Центральноафриканская Республика не сможет провести выборы в сроки, соответствующие конституционным положениям, что негативно скажется на достигнутых до настоящего времени результатах в области национального примирения и мирного процесса.

36. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности утвердить предложения об оказании Организацией Объединенных Наций помощи в проведении процесса выборов, изложенные в разделе III выше, и соответствующим образом изменить мандат Миссии. Что касается обеспечения безопасности наблюдателей за выборами и материалов для выборов во время избирательного процесса, то я далее рекомендую, чтобы по причинам, изложенным в пункте 32 выше, Совет рассмотрел вопрос об утверждении первого варианта. В заключение я хотел бы настоятельно призвать все центральноафриканские партии в полной мере взять на себя ответственность за проведение выборов и участвовать в них, способствуя укреплению демократического процесса в стране и подлинному национальному примирению.
